

# OMNIBUS 2025

## NOTE D'INTENTION



<b>TITRE DU PROJET :</b>  Dolor et furor	<b>EXTRAIT CHOISI N°</b> Passage n°4 : v.431 à v.489 <b>TRADUCTION CHOISIE :</b> <i>Médée</i> de Sénèque (traduction de M.E.Greslou)
--	---

<b>NOM DU PROFESSEUR :</b> Mme HAGET	<b>NOM DE L'ETABLISSEMENT :</b> Collège Paul Valéry
---	--

**LIEN VERS LA VIDEO** de 3 à 4 minutes max - merci de veiller à la qualité du son

<https://youtu.be/bkB5At0b03A>

**LE CHOIX DE L'EXTRAIT** : pourquoi ce choix ?  
**LE CHOIX DU TITRE** de votre représentation : pourquoi ce titre ?

Dolor et furor

Nous avons choisi ce passage car il met en lumière les caractéristiques de la tragédie latine comme le rappelle Charles Guittard : « Dans une tragédie latine, le héros ou l'héroïne sous l'impulsion d'une rancœur, d'un ressentiment profond (dolor), entre dans un état de démence (furor) et commet un crime hors du commun, un crime contre les lois morales et religieuses (scelus nefas). » Dans cet extrait, Médée oscille entre dolor et furor alors qu'elle rappelle à Jason tout ce qu'elle a sacrifié pour lui. C'est un moment crucial où elle n'est pas encore un monstre mais qui porte en germes sa décision future.

Ce passage nous semblait important à plus d'un titre : dans l'analyse psychologique des personnages mais aussi parce qu'il offrait l'opportunité de revenir sur toute leur histoire. Nous avons conçu les intermèdes comme des retours en arrière, comme s'ils feuilletaient l'album photo de leurs souvenirs.

**LES DECORS** : en avez-vous fabriqué ? Justifiez vos choix.

Nous avons souhaité créer une atmosphère intimiste pour cette scène qui est l'un des derniers échanges entre Jason et Médée. Il vient lui rendre visite dans leur ancien salon décoré des portraits de leur famille qui n'est déjà plus. Jason retrouve une dernière fois ses marques dans cet univers domestique. Le mot PENATES orne le mur. Il s'affale sur le canapé et retire l'une de ses sandales. Petit clin d'œil au fait qu'il ne portait qu'une seule sandale quand il a été reconnu par Pélidas. Il se sert une canette de soda rebaptisée pour l'occasion « Ambrosie ».

Nous avons souhaité moderniser ce mythe en mobilisant les références d'une scène de ménage (comme le fait lui-même Anouilh dans sa version de Médée) afin d'en souligner l'universalité : l'universalité de cet échange entre un mari et sa femme, de cette scène de rupture, le deuil impossible d'un amour passé pour Médée, l'impossibilité de laisser partir Jason ou de comprendre qu'elle s'était peut-être trompée à son sujet, aveuglée par son amour. **Elle en a fait un héros alors qu'il n'était finalement qu'un homme comme les autres... Les masques tombent : Jason devient Djézone, le héros, un zéro.**

**LES PARENTHESES EXPLICATIVES** (une ou deux max) : qu'avez-vous choisi : une référence géographique, historique, mythologique ? Comment l'avez-vous insérée dans la scène ?

Nous avons traité les parenthèses sous la forme de retours en arrière explicatifs.

En effet, dans sa tirade Médée retrace tout ce qu'elle a fait pour Jason, tous ses sacrifices et ces rappels peuvent parfois sembler denses voire obscurs pour un public de non-initiés. C'est pourquoi nous avons souhaité les mettre en image.

Comme Jason et Médée se trouvent dans leur salon, les élèves ont eu l'idée d'insérer ces parenthèses par le biais de coupures télévisées. Médée se tourne vers la télévision et actionne le magnétoscope comme si elle parcourait les cassettes vidéo de leurs souvenirs.

Le premier intermède illustre leur fuite en bateau lorsque Médée découpe son frère afin de retarder son père.

Le deuxième intermède illustre l'épisode des taureaux cracheurs de feu (nous n'avons pu en réaliser qu'un seul fixé sur une planche de skateboard pour créer un effet spécial) et l'apparition des soldats.

Le troisième intermède met en scène les filles de Pélias qui découpent leur père.

Nous avons choisi de traiter ces intermèdes en employant un ton plus léger que le reste de la scène afin d'apporter une respiration au sein de la tirade pesante de Médée. La musique du Titanic permet de comprendre en un seul instant les liens amoureux qui se sont tissés entre Jason et Médée et l'innocence (relative) du début de leur relation, tout en laissant présager son naufrage futur. (L'histoire du Titanic ne s'est-elle pas finie également en tragédie ?)



**LES COSTUMES** : de style antique ? En avez-vous fabriqué ? Justifiez vos choix.

Jason, renommé DJEZONE, porte un maillot de football orné du numéro ZERO. En effet, les élèves ont souhaité le présenter non comme un héros mais comme un antihéros. Sans l'aide de Médée, il n'aurait accompli aucun des exploits pour lesquels son nom a traversé les siècles. Médée, quant à elle, se présente plutôt comme une femme déterminée, vêtue d'un pantalon de costume noir, d'un blazer, d'une chemise ainsi que d'une paire de talons. C'est une femme forte, puissante, qui fait des choix et qui les assume (même s'ils sont criminels et répréhensibles !).



**LE JEU DES COMEDIENS** : quelles consignes de jeu avez-vous choisies ? Classique, décalée, ironique...

Elie qui joue le rôle de Jason, a interprété son rôle de manière nonchalante, avachi sur son canapé, fatigué par les remontrances de Médée, buvant son « soda » habituel. Les jeunes filles qui se sont succédé dans le rôle de Médée ont, quant à elles, choisi plus de sérieux et de sévérité dans leur jeu. Elles arrivent à trois comme des vagues successives qui se déversent sur Jason, chacune en remettant une couche... sans effet sur Jason qui continue à lire son journal ou le magazine « people »...



**ECLAIRAGE, LUMIERE, SON** : justifiez vos choix.

Jason entre en scène sur la chanson de Daniel Balavoine “Je ne suis pas un héros”, introduisant ainsi dès le début de la scène notre vision du personnage. Les paroles font également écho aux journaux qu’il tiendra entre ses mains par la suite.

Des bruitages ont été ajoutés également dans les intermèdes, toujours dans l’optique d’amener un peu de légèreté (à la manière des Monty Python).

**VOS DIX MOTS ou EXPRESSIONS LATINES (mots et traduction)**

Titre de la pièce : Dolor et furor => souffrance et folie

Penates => Pénates (On joue sur les deux sens du mot. Il prend ici son sens moderne en désignant la demeure de Jason et Médée, leur ancien foyer.)

Hic et nunc => ici et maintenant (titre du magazine « people »)

Intermède 1 : amantes in navi => amoureux sur un bateau

Intermède 2 : taurus spirans ignem + milites pugnantes => taureau soufflant du feu + soldats combattant

Intermède 3 : filiae secantes patris membra => filles découpant les membres de leur père

Acta est fabula => la pièce est jouée.

